



English

Vented Millex®-AA Particulate Filter Unit

Cat. No. SLAAV255F (50/box)

- Single use only
- Sterile
- Non-pyrogenic

Introduction

The Vented Millex®-AA filter unit is a particulate filter for aqueous solutions dispensed with a syringe or dispensing unit. It will remove particles, precipitates, and undissolved powders larger than 0.8 micron (µm). The sterile Vented Millex®-AA filter unit is non-pyrogenic and non-toxic. This single-use product consists of a 0.8 µm membrane filter sealed in a plastic housing. A 0.2 µm hydrophobic filter in the dome prevents air locking by automatically venting air introduced upstream. Typical applications include the clarification of water, buffers, reconstituted antibiotics, ampouled drugs, bacterial toxins, antiseptic and allergenic preparations, and other aqueous solutions where protein binding is not a concern, as well as applications where air venting is required.

Chemical Compatibility

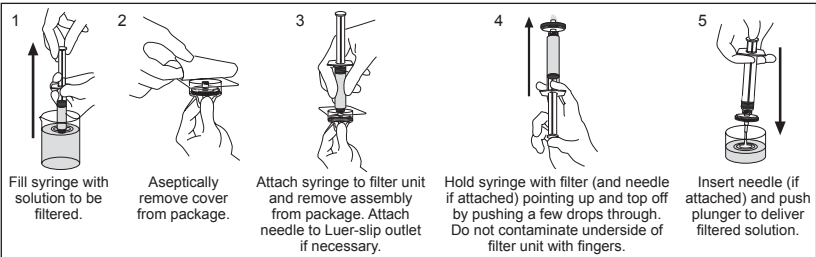
The Vented Millex®-AA filter unit is compatible with most aqueous solutions. It may be used to filter the agents listed below. This guide has been developed from technical publications, materials suppliers, and laboratory tests, and is believed to be reliable. However, because of variability in temperature, concentrations, duration of exposure, and other factors outside of our control which may affect the use of the unit, no warranty is given or it is to be implied with respect to such information. Agents not listed below should be tested with the Vented Millex®-AA filter prior to use.

Acetic acid (5%)	Butyl alcohol	Hypo (photo)	Petroleum based oils
Aliphatic ethers	Freon® solvent, TF or PCA	Isobutyl alcohol	Phenol (0.5%)
Ammonium hydroxide (6 N)	Glycerin (glycerol)	Isopropyl alcohol	Silicone oils
Benzyl alcohol (1%)	Helium	Mineral spirits	
Boric acid	Hexane	Nitrogen	
Brine (sea water)	Hydrogen (gas)	Pentane	

Directions for Use

WARNINGS:

- To ensure sterility, do not use this product if the package is damaged.
- Do not use with syringes smaller than 10 mL because pressures in excess of the maximum pressure rating may be reached, potentially causing damage to the filter unit and/or personal injury.
- CAUTIONS:
 - Do not resterilize or reuse this filter unit, as Merck Millipore Ltd. cannot assure the sterility, integrity, and performance beyond a single use.
 - Do not use the Vented Millex®-AA unit at temperatures above 45 °C (113 °F).
 - Do not use the Vented Millex®-AA unit to filter emulsions or suspensions.
 - Do not use the Vented Millex®-AA unit to filter 5 mg or less of active drug materials unless binding studies have been performed.



Specifications

Materials	Mixed cellulose ester, type AA, pore size 0.8 µm Hydrophobic PTFE (polytetrafluoroethylene), 0.2 µm PVC (polyvinyl chloride)
Dimensions	Inlet to outlet Diameter Filtration area Temperature limit Pressure limit at 25 °C Filtration volume Hold-up volume Sterilization method Connections Flow rate at 2.1 bar (30 psi), 25 °C
	25 mm (0.98 in.) 29 mm (1.14 in.) 4 cm² (0.62 in²) 45 °C (113 °F) 3.1 bar (45 psi) inlet and differential maximum 1–100 mL ≤ 0.1 mL after air purge Ethylene oxide gas Female Luer-Lok™ inlet, male Luer-slip outlet ≥ 450 mL/min

Notice

The information in this document is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by Merck Millipore Ltd. ("Millipore") or an affiliate. Neither Merck Millipore Ltd. nor any of its affiliates assumes responsibility for any errors that may appear in this document.

Technical Assistance

For more information, contact the office nearest you. In the U.S., call 1-800-MILLIPORE (1-800-645-5478). Outside the U.S., go to our web site at www.millipore.com/offices for up-to-date worldwide contact information. You can also visit the tech service page on our web site at www.millipore.com/techservice.

Standard Product Warranty

The applicable warranty for the products listed in this publication may be found at www.millipore.com/terms (within the "Terms and Conditions of Sale" applicable to your purchase transaction).

Made in Ireland

Español

Unidad de filtración de partículas Millex®-AA con venteo

Nº de cat. SLAAV255F (50/caja)

- Un solo uso
- Estéril
- Apirógeno

Introducción

El filtro Millex®-AA con venteo es un filtro de partículas para disoluciones acuosas dispensado con una jeringa o unidad de dispensación. Eliminará partículas, precipitados y polvos no disueltos con tamaños superiores a 0,8 micras (µm). La unidad de filtración con venteo Millex®-AA es estéril y es apirógena y atóxica. Este producto de un solo uso consiste en una membrana de filtración de 0,8 µm encajada herméticamente en una carcasa de plástico. Un filtro hidrófobo de 0,2 µm en la parte superior evita el bloqueo por aire al ventilar automáticamente el aire introducido desde arriba. Sus aplicaciones habituales son la clarificación de agua, taponetes, antibióticos reconstituidos, fármacos en ampollas, toxinas bacterianas, preparados antisépticos y alergénicos, y otras disoluciones acuosas en las que la unión a proteínas no constituye una preocupación, así como en aplicaciones en las que se precisa venteo del aire.

Compatibilidad química

La unidad de filtración con venteo Millex®-AA es compatible con la mayoría de las disoluciones acuosas. Puede utilizarse para filtrar los agentes que se indican más adelante. Esta guía se ha desarrollado a partir de publicaciones técnicas, proveedores de materiales y ensayos de laboratorio y se considera fiable. Sin embargo, dada la variabilidad de temperaturas, concentraciones, duración de la exposición y otros factores que escapan a nuestro control y pueden afectar al uso de la unidad, no se da de manera expresa ni implícita garantía alguna con respecto a dicha información. Los productos no indicados en la lista siguiente deben ensayarse con el filtro Millex®-AA con venteo antes de su uso.

Acetates de silicona	Alcohol isobutílico	Fenol (0,5%)	Nitrógeno
Acetatos de vaselina	Alcohol mineral	Glicerina (glicerol)	Pentano
Ácido acético (5%)	Alcohol isopropílico	Helio	Salmuera (agua de mar)
Ácido bórico	Disolvente Freon®,	Hexano	Tiosulfato sódico (foto)
Alcohol benzílico (1%)	TF o PCA	Hidrógeno (gas)	
Alcohol butílico	Éteres alifáticos	Hidróxido de amonio (6 N)	

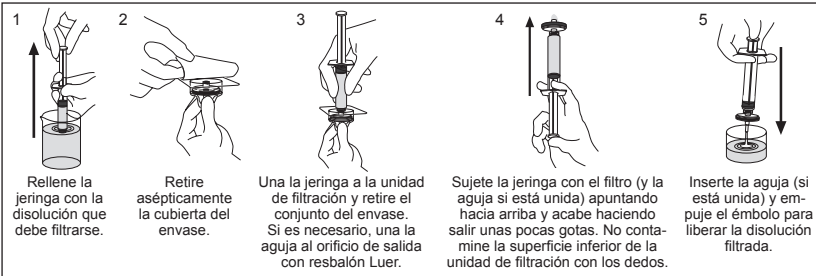
Instrucciones de uso

ADVERTENCIAS:

- Para garantizar la esterilidad, no utilice este producto si el envase está estropeado.
- No lo utilice con jeringas inferiores a 10 ml, porque cabe la posibilidad de que se alcancen presiones superiores a la presión nominal máxima, lo que puede dañar el filtro o provocar lesiones al personal.

PRECAUCIONES:

- No vuelva a esterilizar ni reutilice esta unidad de filtración, ya que Merck Millipore Ltd. no puede garantizar su esterilidad, integridad ni funcionamiento más allá de un solo uso.
- No utilice la unidad Millex®-AA con venteo a temperaturas superiores a 45 °C.
- No utilice la unidad Millex®-AA con venteo para filtrar emulsiones o suspensiones.
- No utilice la unidad Millex®-AA con venteo para filtrar una cantidad igual o inferior a 5 mg de principios activos salvo que se hayan realizado estudios de unión.



Especificaciones

Materials	Ésteres mezclados de celulosa, Tipo AA, tamaño de poro de 0,8 µm PTFE (politetrafluoretileno) hidrófobo, 0,2 µm PVC (cloruro de polivinilo)
Dimensions	Del orificio de entrada al de salida Diámetro Área de filtración Límite de temperatura Límite de presión a 25 °C Volumen de filtración Volumen de retención Método de esterilización Conexiones Caudal a 2,1 bar, 25 °C
	25 mm 29 mm 4 cm² 45 °C 3,1 bar en el orificio de entrada y diferencial máximo 1–100 ml ≤ 0,1 ml después de la purga de aire Mediante gas óxido de etileno Entrada Luer-Lok™ hembra; salida con resbalón Luer macho ≥ 450 ml/min

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso y no debe interpretarse como un compromiso por parte de Merck Millipore Ltd. ("Millipore") ni de ninguna empresa afiliada. Ni Merck Millipore Ltd. ni ninguna de sus empresas afiliadas acepta responsabilidad alguna por cualquier error que pudiera aparecer en este documento.

Asistencia técnica

Para más información, póngase en contacto con la oficina más próxima a usted. En nuestra página Web (www.millipore.com/offices) encontrará información de contacto actualizada para todo el mundo. También puede visitar la página de servicio técnico en la dirección www.millipore.com/techservice.

Garantía de producto convencional

La garantía aplicable a los productos enumerados en esta publicación puede encontrarse en www.millipore.com/terms (en los "Términos y condiciones de venta" aplicables a su transacción de compra).

Fabricado en Irlanda

Français

Unité de filtration de particules avec évent Millex®-AA

Réf. SLAAV255F (50/boîte)

- Strictement à usage unique
- Stérile
- Apyrogène

Introduction

L'unité de filtration avec évent Millex®-AA est un filtre à particules pour les solutions aqueuses distribuées à la seringue ou avec une unité de distribution. Elle éliminera les particules, les précipités et les poudres non dissoutes d'une taille supérieure à 0,8 microns (µm). L'unité de filtration stérilisante avec évent Millex®-AA est apyrogène et non toxique. Ce produit à usage unique consiste en une filtre membrane de 0,8 µm scellé dans un support en PVC. Un filtre hydrophobe de 0,2 µm dans le dôme évite le piégeage d'air en assurant automatiquement l'évent de l'air introduit en amont. Les principales applications comprennent la clarification de l'eau, de tampons, d'antibiotiques reconstitués, de médicaments en ampoules, de toxines bactériennes, de préparations antiseptiques et allergisantes et autres solutions aqueuses dans lesquelles l'adsorption protéique n'est pas un problème, ainsi que des applications dans lesquelles un évent est requis.

Compatibilité chimique

L'unité de filtration avec évent Millex®-AA est compatible avec la plupart des solutions aqueuses. Elle peut être utilisée pour filtrer les produits listés ci-dessous. Ce guide a été élaboré à partir de publications techniques, d'informations émanant de fournisseurs, de tests de laboratoire et est considéré comme fiable. Cependant, en raison des effets de variations de la température, de la concentration, de la durée d'exposition et d'autres facteurs qui échappent à notre contrôle, aucune garantie n'est offerte, ni explicite, ni implicite, concernant ces informations. Les produits ne figurant pas dans la liste ci-dessous doivent être testés avec l'unité de filtration avec évent Millex®-AA avant utilisation.

Acide acétique (5 %)	Azote	Huiles à base de pétrole	Pentane
Acide borique	Ethers aliphatiques	Huiles de silicone	Phénol (0,5 %)
Acide benzilique (1 %)	Fréon® TF ou PCA	Hydrogène (gazaux)	Saumure (eau de mer)
Alcool butylique	Glycérine (glycérol)	Hydroxyde d'ammonium (6 N)	
Alcool isobutylique	Hélium	Hypo (révélateur photo)	
Alcool isopropylique	Hexane	Naphte de pétrole	

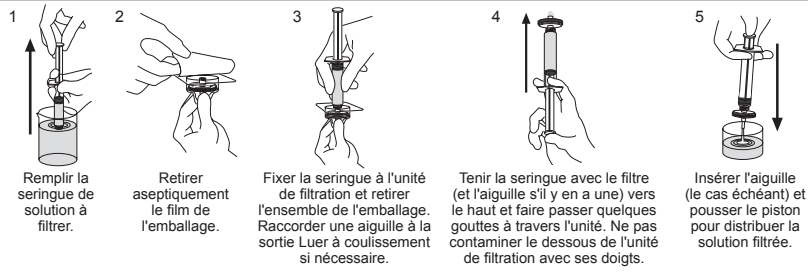
Mode d'emploi

ATTENTION :

- Afin de garantir la stérilité, ne pas utiliser ce produit si son emballage a été endommagé.
- Ne pas utiliser des unités de filtration de moins de 10 ml car des pressions supérieures à la pression nominale maximale pourraient être atteintes et celles-ci pourraient endommager le filtre et/ou entraîner des blessures graves.

PRÉCAUTIONS D'EMPOI :

- Ne pas stériliser à nouveau, ni réutiliser cette unité de filtration, car Merck Millipore Ltd. ne peut pas garantir la stérilité, l'innocuité et les performances au-delà d'un seule utilisation.
- Ne pas utiliser les unités de filtration avec évent Millex®-AA à des températures supérieures à 45 °C.
- Ne pas utiliser les unités avec évent Millex®-AA pour filtrer des émulsions ou des produits en suspensions.
- Ne pas utiliser les unités de filtration avec évent Millex®-AA pour filtrer des solutions contenant 5 mg ou moins de principe actif sans avoir mené au préalable une étude d'adsorption.



Caractéristiques

Matériaux	Esters de cellulose, Type AA, dimension de pores 0,8 µm Polytétrafluoréthylène (PTFE) hydrophobe, 0,2 µm Chlorure de polyvinyle (PVC)
Dimensions	De l'entrée à la sortie Diamètre Surface de filtration Limite de température Pression maximale à 25 °C Volume filtré Volume mort Méthode de stérilisation Connexion Débit à 2,1 bars, à 25 °C
	25 mm 29 mm 4 cm² 45 °C 3,1 bars, entrée et différentielle maximale 1 – 100 ml ≤ 0,1 ml après purge à l'air Oxyde d'éthylène (gazaux) Entrée Luer-Lok™ femelle ; Sortie Luer mâle à coulisement ≥ 450 mL/min

Avertissement

Les informations portées dans le présent document sont sujettes à modification sans préavis et n'impliquent aucun engagement de la part de Merck Millipore Ltd. ("Millipore") ou d'une société affiliée. Ni Merck Millipore Ltd. ni aucune de ses filiales n'assument la responsabilité de quelque erreur que ce soit susceptible de figurer dans ce document.

Assistance technique

Pour de plus amples informations, contactez la filiale la plus proche. Des informations à jour pour nous contacter partout dans le monde sont disponibles sur notre site Internet à l'adresse www.millipore.com/offices. Vous pouvez également consulter la page de notre Service technique : www.millipore.com/techservice.

Garantie

La garantie applicable aux produits figurant dans cette publication est disponible sur www.millipore.com/terms (sous les «Conditions générales de vente» applicables à votre transaction commerciale).

Fabriqueé en Irlande

Português

Unidade de filtro de partículas Millex®-AA ventilado

N.º de cat. SLAAV255F (50/caixa)

- Exclusivamente para uma única utilização
- Estéril
- Apirogénico

Introdução

A unidade de filtro Millex®-AA ventilado é um filtro de partículas para soluções aquosas dispensadas com uma seringa ou unidade de distribuição. Remove partículas, precipitados e pós não dissolvidos com dimensão superior a 0,8 µm. A unidade de filtro Millex®-AA ventilado estéril é apirógena e não tóxica. Este produto de utilização única consiste num filtro de membrana de 0,8 µm selado numa estrutura plástica. Um filtro hidrófobo de 0,2 µm na cúpula impede o bloqueio por ar através da ventilação automática do ar introduzido a montante. As aplicações habituais incluem a clarificação de água, tãmpões, antibió-ticos reconstituídos, fármacos em ampola, toxinas bacterianas, preparações anti-sépticas e alergénicas e outras soluções aquosas em que a ligação a proteínas não constitua uma preocupação, bem como aplicações em que seja necessária a ventilação de aeróis.

Compatibilidade química

A unidade de filtro Millex®-AA ventilado é compatível com a maioria das soluções aquosas. Pode ser usada para filtrar os agentes listados mais abaixo. Este guia foi desenvolvido com base em publicações técnicas, fornecedores de materiais e testes laboratoriais, e pensa-se que seja fávél. No entanto, devido à variabilidade da temperatura, concentrações, duração de exposição e outros fatores fora do nosso controlo, que podem afectar a utilização da unidade, não é dada qualquer garantia, explícita ou implícita, em relação a tais informações. Para agentes não indicados na lista seguinte deve ser feito um teste com o filtro Millex®-AA ventilado antes da utilização.

Ácido acético (5%)	Alcool isobutílico	Hélio	Óleos de silicone
Ácido bórico	Alcool isopropílico	Hexano	Pentano
Água salgada (água do mar)	Azoto	Hidrogénio (gás)	Solvente Freon®,
Alcoois minerais	Eteres alifáticos	Hidróxido de amónio (6 N)	TF ou PCA
Alcoois benzílico (1%)	Fenol (0,5%)	Hipo (foto)	
Alcool butílico	Glicerina (glicerol)	Óleos a base de petróleio	

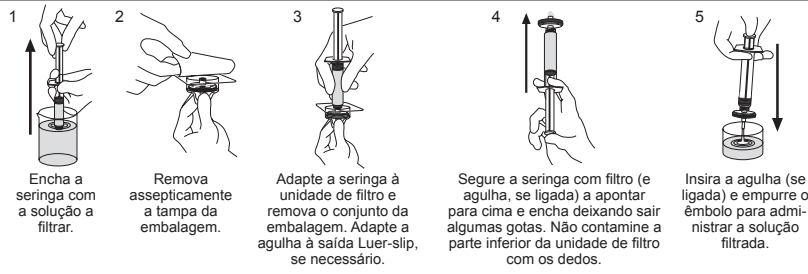
Instruções de utilização

ADVERTÊNCIAS:

- Para garantir a esterilidade, não utilizar este produto se a embalagem estiver danificada.
- Não utilizar com seringas de volume inferior a 10 ml, porque se pode atingir pressões acima da pressão nominal máxima, o que poderia danificar a unidade de filtro e/ou originar lesões pessoais.

PRECAUÇÕES:

- Não reesterilizar nem reutilizar esta unidade de filtro, uma vez que a Merck Millipore Ltd. não pode garantir a esterilidade, a integridade e o desempenho além de uma única utilização.
- Não utilizar a unidade Millex®-AA ventilada em temperaturas acima de 45 °C.
- Não utilizar a unidade Millex®-AA ventilada para filtrar emulsões ou suspensões.
- Não utilizar a unidade Millex®-AA ventilada para filtrar 5 mg ou menos de fármacos activos a não ser que se tenha realizado estudos de ligação.



Especificações

Materials	Éster de celulose misto, tipo AA, poros de 0,8 µm PTFE (politetrafluoretileno) hidrófobo, 0,2 µm PVC (poli cloreto de vinilo)
Dimensões	Da entrada à saída Diâmetro Área de filtração Limite de temperatura Limite de pressão a 25 °C Volume de filtração Volume de retenção Método de esterilização Conexões Débito a 2,1 bar, 25 °C
	25 mm 29 mm 4 cm² 45 °C 3,1 bar entrada e diferencial máximo 1–100 ml ≤ 0,1 ml após purga de ar Gás óxido de etileno Entrada Luer-Lok™ fêmea, saída Luer-slip macho ≥ 450 mL/min

Aviso

A informação contida neste documento está sujeita a alteração sem aviso prévio e não deve ser interpretada como um compromisso por parte da Merck Millipore Ltd. ("Millipore") ou de uma empresa filial. Nem a Merck Millipore Ltd. nem nenhuma das suas filiais assume a responsabilidade por quaisquer erros que possam aparecer neste documento.

Assistência técnica

Para mais informações, contacte os escritórios mais próximos. As informações de contacto a nível mundial actualizadas estão disponíveis no site da Internet, www.millipore.com/offices. Poderá ainda aceder a página de assistência técnica em www.millipore.com/techservice.

Garantia normal do produto

A garantia aplicável aos produtos listados nesta publicação pode ser encontrada em www.millipore.com/terms (nos "Termos e condições de venda" aplicáveis à sua transacção comercial).

Fabricado na Irlanda

Italiano

Filtri ventilati Millex®-AA per particolato

N° Cat. SLAAV255F (50 pz)

- Solo monouso
- Sterili
- Apirogeni

Introduzione

Le unità filtranti ventilate Millex®-AA sono filtri da siringa o da unità di dispensazione specifici per il particolato, appositamente ideate per la filtrazione delle soluzioni acquose. Esse sono in grado di rimuovere, particelle, precipitati e polveri non disciolte aventi dimensioni superiori a 0,8 micron (µm). I filtri ventilati sterili Millex®-AA sono atossici ed atossici. Queste unità monouso sono costituite da una membrana filtrante da 0,8 µm sigillata in un contenitore di plastica. Un filtro idrofobo da 0,2 µm nella parte superiore del contenitore consente automaticamente la fuoriuscita dell'aria introdotta a monte della membrana, evitando che questa venga ostruita da bolle d'aria. Applicazioni tipiche sono la chiarifica di acqua, di tamponi, di antibiotici ricostituiti, di farmaci in fiala, di tossine batteriche, di preparazioni antistettiche ed allergeniche ed di altre soluzioni acquose per cui l'adsorbimento proteico non è un aspetto cruciale, oltre alle applicazioni che richiedono la ventilazione con aria.

Compatibilità chimica

Le unità filtranti ventilate Millex®-AA sono compatibili con la maggior parte delle soluzioni acquose e posson essere utilizzate per filtrare le sostanze sotto elencate. La presente guida è stata sviluppata sulla base delle informazioni ricavate da pubblicazioni tecniche, fornitori delle materie prime e prove di laboratorio ed è considerata affidabile. Tuttavia, a causa della variabilità di temperatura, di concentrazione, di tempo di esposizione e di altri fattori che esulano dal nostro controllo e che possono influire sull'impiego di queste unità, non viene fornita alcuna garanzia, implicita o esplicita, in relazione a tali dati. Prima di filtrare con le unità ventilate Millex®-AA reagenti non compresi nell'elenco che segue, si raccomanda di effettuare prove preliminari.

Acido acetico (5%)	Alcol isopropilico	Freon® TF o PCA	Oli di silicone
Acido borico	Azoto	Glicerina (glicerolo)	Pentano
Acquagiar minerale	Elio	Iidrogeno (gassoso)	Soluzione salina
Alcol benzilico (1%)	Esano	Idrossido d'ammonio (6 N)	(acqua marina)
Alcol butilico	Eteri alifatici	Iposolfito (fotografia)	
Alcol isobutlico	Fenolo (0,5%)	Oli di petrolio	

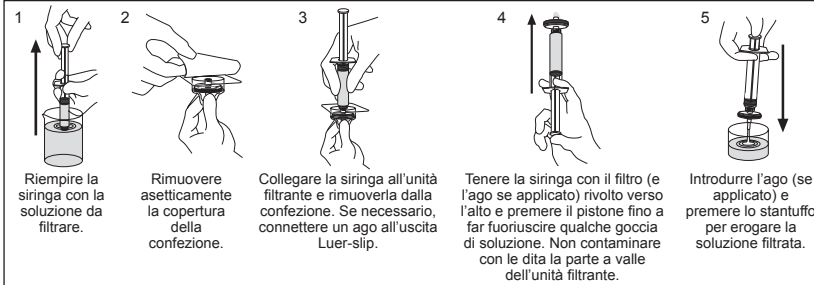
Istruzioni per l'uso

AVVERTENZE:

- Se la confezione è danneggiata non utilizzare il prodotto, poiché la sterilità non può essere garantita.
- Non utilizzare con siringhe di volume inferiore a 10 mL, perché si potrebbe superare la pressione massima tollerata, rischiando di provocare danni al filtro e/o lesioni all'operatore.

PRECAUZIONI:

- Non resterilizzare o riutilizzare queste unità filtranti: Merck Millipore Ltd. non ne garantisce sterilità, integrità e prestazioni dopo il primo impiego.
- Non utilizzare le unità ventilate Millex®-AA a temperature maggiori di 45 °C.
- Non utilizzare i filtri ventilati Millex®-AA per filtrare emulsioni o sospensioni.
- Non utilizzare le unità ventilate Millex®-AA per filtrare principi attivi farmaceutici in quantità minore o uguale a 5 mg senza avere effettuato prove preliminari di binding.



Specifiche

Materiali di fabbricazione	Esteri misti della cellulosa, tipo AA, grado di filtrazione 0,8 µm Politetrafluoretilene idrofobo (PTFE), 0,2 µm Policloro di vinile (PVC)
Membrana filtrante	
Membrana dello sfalto	
Contenitore	
Dimensioni	Ingresso/ususcita Diametro Superficie filtrante Temperatura massima Pressione massima a 25 °C Volume filtrabile Volume morto Metodo di sterilizzazione Conessioni Portata a 2,1 bar, 25 °C
	25 mm 29 mm 4 cm² 45 °C 3,1 bar in ingresso e differenziale 1–100 mL ≤ 0,1 mL dopo spurgo con aria Vapori di ossido di etilene Ingresso: Luer-Lok™ femmina; uscita: Luer-slip maschio ≥ 450 mL/min

Avvertenze

Le informazioni riportate in questo documento possono essere modificate senza preavviso e non possono, quindi, essere interpretate come una garanzia da parte di Merck Millipore Ltd. ("Millipore") o di aziende sue affiliate. Merck Millipore Ltd. e le sue affiliate declinano qualsiasi responsabilità per eventuali errori eventualmente presenti.

Assistenza tecnica

Per maggiori informazioni, si prega di contattare la sede più vicina. Gli indirizzi sempre aggiornati delle nostre sedi di tutto il mondo sono disponibili nel nostro sito web alla pagina www.millipore.com/offices. All'indirizzo www.millipore.com/techservice, è anche possibile visitare le pagine del Servizio Tecnico.

Condizioni generali di garanzia

Le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti descritti nella presente pubblicazione possono essere consultate nel nostro sito internet alla pagina www.millipore.com/terms (facendo riferimento ai "Termini e Condizioni di vendita" riferiti al paese di pertinenza).

Prodotti in Irlanda

Ελληνικά

Αεριζόμενη σωματιδιακή μονάδα φίλτρου Millex®-AA

Αρ. Κατ. SLAAV255F (50/κουτί)

- Για μία μόνο χρήση
- Στείρα
- Μη πυρετογόνος

Εισαγωγή

Η αεριζόμενη μονάδα φίλτρου Millex®-AA είναι ένα σωματιδιακό φίλτρο για υδατικά διαλύματα που δαίνονται με σύριγγα ή μονάδα διανομής, θα αφαιρέσει σωματίδια, κρύσταλ και αδιάλυτα κόκκους μεγέθους μεγαλύτερου από 0,8 μικρόν (µm). Η σύριγγα αεριζόμενη μονάδα φίλτρου Millex®-AA είναι μη-πυρετογόνος και μη-τοξική. Αυτό το προϊόν μιας μόνο χρήσης αποτελείται από ένα φίλτρο μεμβράνης 0,8 µm ασφαρισμένο σε ένα πλαστικό περίβλημα. Ένα υδρόφοβο φίλτρο 0,2 µm στο θάλο προκαθιόνει την καθήλωση του αέρα εξερχομένων αυτού του αέρα που εισάγεται ανήσεται από τη ροή. Οι τυπικές εφαρμογές συμπεριλαμβάνουν τη διακρίση του νερού, των ρυθμιστικών διαλυμάτων, των αναστολέων των αντιβιοτικών, των συσκευασμένων φαρμάκων σε σφίγγα, των βακτηριακών τοξίνων, των αντισπασμωδών και αλκαλικογόνων παρασκευασμάτων και άλλων υδατικών διαλυμάτων όπου η σύνδεση με πρωτεΐνες δεν αποτελεί θέμα ανησυχίας, καθώς και των εφαρμογών όπου απαιτείται εξερχομένης.

Χημική Συμβατότητα

Nederlands

Geventileerde Millex®-AA Deeltjesfilter-eenheid

Cat. Nr. SLAAV255F (50/doors)

- Voor eenmalig gebruik
- Steriel
- Niet-pyretogeen

Inleiding

De Geventileerde Millex®-AA filtereenheid is een deeltjesfilter voor waterige oplossingen die met een injectiespuit of toedieningsapparaat worden toegediend. Hij verwijdert deeltjes, precipitaten en niet-opgeloste poeders groter dan 0,8 micrometer (µm). De steriele Geventileerde Millex®-AA filtereenheid is niet-pyretogeen en niet giftig. Dit product voor eenmalig gebruik bestaat uit een 0,8 µm membranfilter, verzegeld in een plastic behuizing. Een 0,2 µm hydrofobe filter in de kopel voorkomt luchtblokkering door automatisch lucht te ventileren die upstream is getronduceerd. Typische toepassingen zijn o.a. het verhelderen van water, buffers, opgeloste antibiotica, medicijnen in ampullen, bacteriële vergiften, antiseptische en allergene preparaten, en andere waterige oplossingen waar binding van eiwit geen zorg is, alsook voor toepassingen waar het ventileren van lucht vereist is.

Chemische compatibiliteit

De Geventileerde Millex®-AA filtereenheid is compatibel met de meeste waterige oplossingen. Hij kan worden gebruikt voor het filteren van de onderstaande stoffen. Deze handleiding is samengesteld aan de hand van technische publicaties, materiaaleveranciers en laboratoriumtesten, en wordt geacht betrouwbaar te zijn. Er wordt echter geen garantie gegeven of geïmpliceerd met betrekking tot dergelijke informatie, vanwege variabiliteit in temperatuur, concentraties, bloedtellingsduur en andere factoren waar wij geen controle over hebben. Stoffen die hieronder niet zijn opgesomd moeten vóór gebruik met de Geventileerde Millex®-AA filter worden getest.

Alifatische ethers	Fenol (0,5%)	Hypo (foto)	Silicone-oliën
Ammoniumhydroxide (6 N)	Freon® oplosmiddel,	Isobutylalcohol	Stikstof
Azijnzuur (5%)	TF of PCA	Isopropylalcohol	Thinners
Benzylalcohol (1%)	Glycerine (glycerol)	Olíën op petroleumbasis	Waterstof (gas)
Borzuur	Helium	Pekel (zeewater)	
Butylalcohol	Hexaan	Pentaan	

Gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWINGEN:

- Gebruik dit product niet als de verpakking is beschadigd, om zeker te zijn van sterilititeit.
- Niet gebruiken met injectiespuiten kleiner dan 10 ml omdat hierbij drukken hoger dan de maximale toegestane druk kunnen worden bereikt, wat mogelijk kan leiden tot schade aan de filtereenheid en/of persoonlijk letsel.

VOORZICHTIG:

- Deze filtereenheid niet hersteriliseren of hergebruiken, omdat Merck Millipore Ltd. geen garantie kan geven betreffende de sterilititeit, integriteit en prestatie bij meervoudig gebruik.
- Gebruik de Geventileerde Millex®-AA eenheid niet bij temperaturen boven de 45 °C.
- Gebruik de Geventileerde Millex®-AA eenheid niet om emulsies of suspensies te filteren.
- Gebruik de Geventileerde Millex®-AA eenheid niet om 5 mg of minder werkzame stoffen te filteren tenzij onderzoek is uitgevoerd naar de binding van de stof.

 	 	 	 	
1 Vul de injectiespuit met de te filteren oplossing	2 Verwijder aseptisch de afdekking van de verpakking.	3 Koppel de injectiespuit aan de filtereenheid en verwijder het geheel uit de verpakking. Koppel een naald aan de Luer-slip uitgang indien nodig.	4 Hou de spuit met de filter (en naald indien aangekoppeld) met de punt omhoog en vul op door een paar druppels door te drukken. Beoet de onderzijde van de filtereenheid niet met uw vingers.	5 Breng de naald in (indien aangekop-peld) en druk de zuiger in om de gefiltreerde oplossing toe te dienen.

Specificaties

Materiaal	
Filtermembran	Gemengde cellulose ester, type AA, poriegrootte 0,8 µm
Ventiliatiemembraan	Hydrofobe PTFE (polytetrafluoroethyleen), 0,2 µm
Behuizing	PVC (polyvinyl chloride)
Afmetingen	
Ingang tot uitgang	25 mm
Diameter	29 mm
Filterafteeroppervlak	4 cm²
Temperatuurgrens	
Filterinhoude	45 °C
Drukgrens bij 25 °C	
Filterinhalvolume	1–100 ml
Filterinhoud	≤ 0,1 ml na ontluchting
Sterilisatiemethode	Ethyleenoxide gas
Aansluitingen	Vrouwtype Luer-Lok™ ingang; mannetje Luer-slip uitgang
Doorstroomsnelheid bij 2,1 bar, 25 °C	≥ 450 mL/min

Opmerking

De informatie in dit document kan zonder melding worden gewijzigd en moet niet worden uitgeleed als een toezegging door Merck Millipore Ltd. ("Millipore") of een filiaal daarvan. Noch Merck Millipore Ltd. of een van zijn filialen neemt verantwoordelijkheid voor fouten die voor kunnen komen in dit document.

Technische Ondersteuning

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met het dichtstbijzijnde kantoor. Bijgewerkte wereldwijde contactgegevens zijn beschikbaar op onze website www.millipore.com/offices. U kunt ook de technische ondersteuningspagina www.millipore.com/techservice op onze website bezoeken.

Standard Product Garantie

De garantie die van toepassing is op de producten genoemd in deze publicatie vindt u op www.millipore.com/terms (onder de "Verkoopvoorwaarden" die van toepassing zijn op uw aankoop).

Geproduceerd in Ierland

Lietuviškai

Ventiliuojamasis „Millex®-AA“ dalelių naftas filtras

Kat. Nr. SLAAV255F (50 vnt. dėžutėje)

- Naudoti tik vieną kartą
- Sterilus
- Nepirogeniškas

Išvadas

Ventiliuojamas „Millex®-AA“ filtras – tai dalelių filtras vandeniniams tirpalams filtruoti sumiant švirkštą ar stumimo prietaisą. Filtru pašalinamos dalelės, nuosėdos ir neštiepur daigiau nei 0,8 mikrono (µm) dydžio milteliai. Sterilus ventiliuojamasis „Millex®-AA“ filtras yra nepirogeniškas ir netoksiškas. Šį vienkartinį produktą sudaro sandariame plastikų korpusė įtaisyta membrana su 0,8 µm poromis. Hidrobinis 0,2 µm porų filtras skliaute suaugo oro patekimo – jis automatiškai išleidžia praskisavusių orą aukštyn. Dažniausiai filtras naudojamas nusikandinti vandeniu, buferiniams tirpalams, atsikviesiems antibiotikams, vaistams iš ampulų, bakterijų toksinams, antiseptiniams, alergeniams bei kitoms vandeniniams tirpalams, kai baltymo nusėdimas filtre nekelia problemų. Be to, filtras gali būti naudojamas orui šalinti.

Cheminis suderinamumas

Ventiliuojamąjį „Millex®-AA“ filtrą galima naudoti su dauguma vandeninių tirpalų. Juo galima filtruoti toliau išvardytas medžiagas. Šios rekomendacijos parengtos pagal techninę literatūrą, medžiagų tiekiųjų informaciją ir laboratorinius tyrimus. Jos laikomos patikimomis. Kadangi filtro naudojimą galintys paveikti temperatūros pokyčiai, koncentracija, apdorimo trukmė ir kiti faktoriai nuo mūsų nepriklausio, neužtikiname, kad ši informacija teisinga. Reikia patikrinti, ar medžiagos, kurios žemiau esančiame sąraše nepamėtos, tinka prieš filtruojant ventiliuojamąjį „Millex®-AA“ filtru.

Acto rūgštis (5 %)	Butilo alkoholis	Heksanas	Naftos kilmės
Alifatiniai eteriai	Drošus prisotintos vanduo	Helis	riebalai
Amonio hidroksidas (6 N)	(Jūsų vanduo)	Hipo (foto)	Pentanas
Azotas	Fenolis (0,5 %)	Izobutolio alkoholis	Silikono riebalai
Benzilo alkoholis (1 %)	„Freon®“ tipikais, TF arba PCA	Izopropilio alkoholis	
Boro rūgštis	Glicerinas (glicerolis)	Mineralinis spiritas	

Kaip naudoti

- Produktu nenaudokite, jei pakuoė sugadinta, – taip užtikrinsite steriliumą.
- Nenaudokite filtro su mažesniais nei 10 ml tūrio švirkščiu, nes kyla geresnė viršyti didžiausią numatyta sūgli, sugadinti filtrą ir (arba) sužaloti žmones.

ATSARGUMO PRIEMONĖS:

- Nuo filtro nesterilizuojami ir nenaudokite pakartotinai, nes kartą panaudotas „Merck Millipore Ltd.“ nebeužtikrina sterilumo, filtro vientisumo ir nepažeidžingso veikimo.
- Nenaudokite ventiliuojamojo „Millex®-AA“ filtro aukštesnėje nei 45 °C temperatūroje.
- Ventiliuojamąjį „Millex®-AA“ filtru nefiltruokite emulsijas ir suspensijas.
- Ventiliuojamąjį „Millex®-AA“ filtru nefiltruokite mažiui nei 5 mg aktyvaus vaistinio preparato turinčių tirpalų, nebent būtų atlikti jų nusėdimu filtre tyrimai.

 	 	 	 	
1 Pritraukite į švirkštą tirpalą, kurį filtruosite.	2 Aseptiškai nusėdintus švirkšte pakuoėtus viršų.	3 Priejunkite švirkštą prie filtro ir viską kartu švirkšte iš pakuoėtos rūšies švirkšte per filtrą kelia laisus. Neužterškite apsauginio filtro paviršiaus liesdami pirštais.	4 Švirkštą su filtru (ir adatu, jei naudojate) nusėdintus aukštyn ir prastumkite per filtrą kelia laisus. Neužterškite apsauginio filtro paviršiaus liesdami pirštais.	5 Adatą (jei prijungtą) įjunkite, kur reikia, ir surinkite likusią filtruojamą.

Techninės sąlygos

Medžiagos	
Filterio membrana	Mišrus celuliozės esteris, AA tipo, porų dydis 0,8 µm
Ventiliavimo membrana	Hydrofobus PTFE (politetrafluoroetilen) membrana, 0,2 µm
Korpusas	PVC (polivinilo chloridas)
Matmenys	
Nuo įvedimo iki išvedimo	25 mm
Skersmuo	29 mm
Filtruojančiojo paviršiaus plotas	4 cm²
Temperatūros intervalas	
Stėgio riba, esant 25 °C	3,1 bario ties įvedimu ir maksimalus diferencialas
Filterinavimo tūris	1–100 ml
Liekamasis tūris	≤ 0,1 ml prastūmus oro
Liekamasis tūris	Etileno oksido dujomis
Sterilizavimo būdas	Apkabinantis „Luer-Lok™“ įvedimas; apgaubiamas luorio užmovimo tipo išvedimas
Tūkinės greitis esant 2,1 baro, 25 °C	≥ 450 ml/min

Pastaba

Čia pateikiama informacija galime keisti nespėjęs. Jos negalima vertinti kaip „Merck Millipore Ltd.“ ar dukterinės bendrovės įsipareigojimo. Nei „Merck Millipore Ltd.“, nei jos dukterinės bendrovės neprisiima atsakomybės už šiam dokumente galinčias pasitaikyti klaidas.

Techninė priežiūra

Daugu informacijos pasuite susisiekę su artimiausia atstovybe. Naujausią informaciją apie kontaktus visame pasaulyje galite rasti mūsų tinklalapyje www.millipore.com/offices. Galite apsilankyti ir mūsų interneto svetainės techninės pagalbos puslapyje www.millipore.com/techservice.

Įprastinė produkto garantija

Šiame dokumente išvardytiems produktams teikiama garantija aprašyta čia: www.millipore.com/terms (skyrinyje „Terms and Conditions of Sale“ [Pardavimo sąlygos, galiojančiamės įūsų pirkiniai]).

Įprastinė produkto garantija
Šiame dokumente išvardytiems produktams teikiama garantija aprašyta čia: www.millipore.com/terms (skyrinyje „Terms and Conditions of Sale“ [Pardavimo sąlygos, galiojančiamės įūsų pirkiniai]).

Pagaminta Airijoje

Dansk

Ventileret Millex®-AA-partikelfilterenhed

Kat.nr. SLAAV255F (50/pakke)

- Kun til engangsbrug
- Steril
- Ikke-pyrogen

Introduktion

Den ventilerede Millex®-AA-filterenhed er et partikelfilter til vandige opløsninger, der dispenseres med sprøjte eller dispensersenheder. Den fjerner partikler, bundfældninger og uopløste pulvere, som er større end 0,8 mikrometer (µm). Den sterile ventilerede Millex®-AA-filterenhed er ikke-pyrogen og ikke-toxisk. Denne produkt til engangsbrug består af et 0,8 µm membranfilter foreset i et plasthøjle. Et 0,2 µm hydrofobisk filter i behålleren forebygger at luft stangs in genom att automatiskt släppa ut luft som introduceras uppåt. Typiska tillämpningar inkluderar rening av vatten, bufferar, rekonstituerad antibiotika, lägemidler i ampuller, bakterietoksiner, antiseptiska och allergiska preparater og andre vandige opløsninger, hvor proteinbinding ikke udgør et problem, såvel som anvendelser, hvor der er behov for udfugning af luft.

Kemisk kompatibilitet

Den ventilerede Millex®-AA-filterenhed er kompatibel med de fleste vandige opløsninger. Den kan bruges til filtrering af de nedenfor nævnte stoffer. Denne vejledning er udviklet ud fra tekniske publikationer, materialeleverandere og laboratorietests og menes at være pålidelig. På grund af variationer i temperatur, koncentrationer, eksponeringsvarighed og andre faktorer uden for vores kontrol, som kan påvirke brugen af enheden, gives ingen garanti og ingen sådan garanti er underforstået i forhold til sådan information. Agenser som ikke er nævnt nedenfor, bør testes med det ventilerede Millex®-AA-filter før brug.

Alifatiske ættere	Eddiksyre (5 %)	Hexan	Pentan
Ammoniumhydroxid (6N)	Fenol (0,5 %)	Hipo (foto)	Petroleumbaserede
Benzylalkohol (1 %)	Freon®-opløsningsmiddel,	Isobutylalkohol	olier
Borsyre	TF eller PCA	Isopropylalkohol	Saltvand (havvand)
Brint (gas)	Glycerin (glycerol)	Kvælstof	Silikoneliler
Butylalkohol	Helium	Mineralisk terpentin	

Brugsanvisning

ADVARSLER:

- For at sikre steriliteten må dette produkt ikke bruges, hvis pakken er beskadiget.
- Brug ikke sprøjter på under 10 mL, fordi der i så fald kan nås trykværdier, der ligger over det maksimale tilladte tryk, hvilket kan medføre beskadigelse af filterenheden og/eller personskade.

FORHOLDSREGLER:

- Denne filterenhed må ikke resteriliseres eller genbruges, da Merck Millipore Ltd. ikke kan garantere sterilitet, integritet og ydelse ud over en enkelt anvendelse.
- Brug ikke den ventilerede Millex®-AA-enhed ved temperature over 45 °C.
- Brug ikke den ventilerede Millex®-AA-enhed til filtrering af emulsioner eller suspensioner.
- Brug ikke den ventilerede Millex®-AA-enhed til filtrering af 5 mg eller mindre af aktive lægemiddelmaterialer, medmindre der er udført bindingsundersøgelser.

 	 	 	 	
1 Fyld sprøjten med løsningen, der skal filteres.	2 Fjern låget fra pakken vha. aseptisk teknik.	3 Fastgør sprøjten til filterenheden og tag enheden ud af pakken. Fastgør om nødvendigt nålen til Luer-slipudgang.	4 Hold sprøjten med filteret (og nålen, hvis den er påsat) pegende opad og åslet med ad skubbe et par dråber igennem. Kontroller om ikke filterenhedens underside med fingrene.	5 Indfør nålen (hvis påsat), og skub stemplet for at tilføre filteret opløsning.

Specifikationer

Materiale	
Filtermembran	Blandt celluloseaester, type AA, porerørrelse 0,8 µm
Udluftningsmembran	Hydrofobt PTFE (polytetrafluoroethylen), 0,2 µm
Hus	PVC (polyvinylklorid)
Dimensioner	
Indgang til udgang	25 mm
Diameter	29 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²
Temperaturgrense	
Trykgrense ved 25 °C	45 °C
Filteringsmængde	
Indgang til udgang	3,1 bar indgangs- og differentialmaksimum
Diameter	25 mm
Filteringsareal	4 cm²